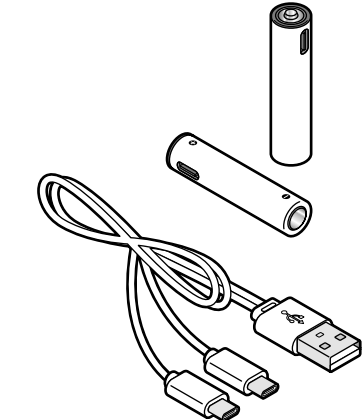




2 Lithium-Polymer-Akkus (AAA)

2 lithium polymer rechargeable batteries (AAA)

2 piles rechargeables lithium-polymère (AAA)

2 lithium-polymerové akumulátory (AAA)

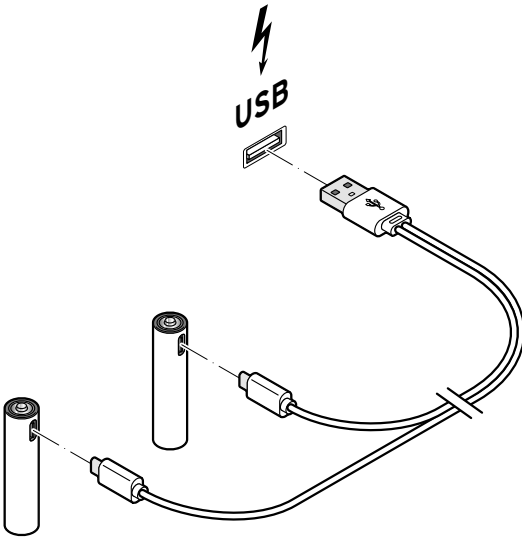
2 akumulatory litowo-polimerowe (AAA)

2 lítiovo-polymérové akumulátory (AAA)

2 lítium-polimer akkumulátor (AAA)

de Gebrauchsanleitung
en Instructions for use
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso

cs Návod k použití
pl Instrukcja użytkowania
sk Návod na použitie
hu Használati útmutató



de

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

Die Lithium-Polymer-Akkus sind konzipiert für alle elektronische Geräte mit moderatem Energieverbrauch wie Fotoapparate, Radios, CD-Player, Lichterketten, Dekoleuchten etc., die sonst mit herkömmlichen Batterien LR03 (AAA) betrieben werden. Sie sind nicht geeignet für Geräte mit hohem Energiefluss wie ferngesteuerte Autos etc. Diese würden die Akkus überlasten und zerstören.

Mit dem beiliegenden Y-Kabel können Sie beide Akkus parallel laden – Sie benötigen dafür einen 5V-USB-Netzadapter zum Laden über die Netzsteckdose oder eine Powerbank.

- Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

GEFAHR für Kinder

- Batterien/Akkus können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien/Akkus und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie/ein Akku könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Die Akkus (wiederaufladbare Batterien) dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen und nur wie in dieser Anleitung beschrieben geladen werden. Die Akkus müssen zum Laden aus dem Artikel genommen werden.

WARNING vor Brand/Explosion

Die Lithium-Polymer-Akkus dürfen ausschließlich mit dem beiliegenden USB-Kabel und einem den technischen Daten entsprechenden 5V-USB-Netzadapter oder einer geeigneten Powerbank geladen werden. Die Lithium-Polymer-Akkus dürfen **keinesfalls** in einem herkömmlichen Akku-Ladegerät für NiMH-/ NlCD- oder Li-Ion-Akkus geladen werden. Verwenden Sie auch keinen USB-Netzadapter mit mehr als 5 Volt.

- Akkus dürfen nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien/Akkus. Mischen Sie keine alten oder neuen Batterien mit Akkus, verschiedene Batterie- bzw. Akku-Typen, -Marken oder Batterien/Akkus mit unterschiedlicher Kapazität. Wenn Sie beide Akkus in einem Gerät verwenden wollen, laden Sie beide Akkus vor dem Einlegen vollständig auf, um sicherzustellen, dass die Ladung bei beiden gleich ist. Überhitzungs- und Brandgefahr!
- Achtung! Lithium-Akkus können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die richtige Polarität (+/-).
- Akkus dürfen nicht überentladen werden. Bewahren Sie unbenutzte Akkus in der Originalverpackung auf. Schließen Sie die ausgepackten Akkus nicht kurz, halten Sie sie auch von Metallgegenständen fern.

VORSICHT vor Gesundheitsschäden

- Schützen Sie die Akkus vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Akkus aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Sollte ein Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Akkus laden

- **Laden Sie vorzugsweise immer beide Akkus gleichzeitig. So haben sie die gleiche Kapazität und können zusammen in einem Gerät verwendet werden.**
- **Wenn Sie die Akkus einzeln verwendet haben, laden Sie auf jeden Fall beide vollständig auf, bevor Sie die Akkus zusammen verwenden.**

1. Schließen Sie die Akkus wie abgebildet mit dem USB-Y-Kabel an einen 5V-USB-Netzadapter und dann an eine Netzsteckdose bzw. an eine Powerbank an. Die grünen Kontrollleuchten an den Akkus blinken während des Ladevorgangs. Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, leuchten die Kontrollleuchten dauerhaft.
2. Trennen Sie nach dem Ladevorgang die Akkus von der Stromversorgung.

- Um Schäden an den Akkus zu vermeiden, sind diese bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie sie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
 - Am längsten hält die Kapazität der Akkus bei Raumtemperatur. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto mehr verkürzt sich die Betriebszeit.
 - Die Betriebszeit der Akkus ist abhängig vom Verbrauch des Gerätes und den Umgebungsbedingungen (Temperatur). Die Akkus sind bis zu 1200x wiederaufladbar.
 - Die Ladezeit bei Verwendung des Y-Kabels dauert 2-3 Stunden. Laden Sie die Akkus bei Temperaturen von +10 bis +40 °C.
 - Um die volle Kapazität der Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie sie auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.

Technische Daten	
Modell:	671 998
Akku:	Lithium-Polymer (nach UN 38.3 getestet)
Ladespannung:	5 V DC 180 mA
Entladespannung:	1,5 V DC 200 mA
Nennenergie:	0,81 Wh
Ladezeit:	ca. 2-3 Stunden
Ladezyklen:	ca. 1200

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schon't die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de

Hergestellt von / Manufactured by
Fabriqué par / Výrobce / Producent
Výrobca / Gyártó :
Commaxx BV
Wiebachstraat 37
6466 NG Kerkrade
The Netherlands



Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám : 671 998

en

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The lithium polymer rechargeable batteries are designed for all electronic devices with a moderate power consumption such as cameras, radios, CD players, fairy lights, decorative lights, etc., which are otherwise operated with standard LR03 (AAA) single-use batteries. They are not suitable for devices with a high power flow such as remote-controlled cars, etc. Such devices would overload and destroy the rechargeable batteries.

You can use the enclosed Y-cable to charge both batteries at the same time - you will need a 5V USB mains adapter for charging via the mains socket or a power bank.

- The product is suitable for use in dry, indoor rooms.
- It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- Use the product under moderate climatic conditions only.

DANGER to children

- Swallowing single-use/rechargeable batteries can be fatal. If a single-use/rechargeable battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old single-use/rechargeable batteries and the product out of the reach of children. If you think that a single-use/rechargeable battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If you use rechargeable batteries, please note that these may only be charged under adult supervision and as described in these instructions. The batteries must be removed from the product for charging.

WARNING – risk of fire/explosion

- The lithium polymer rechargeable batteries may only be charged with the enclosed USB cable and a 5V USB mains adapter corresponding to the technical specifications or a suitable power bank. The lithium polymer rechargeable batteries must **never** be charged in a conventional battery charger for NiMH/NlCD or Li-ion rechargeable batteries. Also, do not use a USB mains adapter with more than 5 volts.
- Rechargeable batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged rechargeable batteries to come into contact with water.
- Always replace all single-use/rechargeable batteries at the same time. Do not mix old and new single-use batteries with rechargeable batteries and do not use different types or brands of single-use/rechargeable batteries, or batteries with different capacities.
- If you want to use both rechargeable batteries in one product, fully charge both batteries before inserting them to ensure that the charge is the same for both. Risk of overheating/fire!
- Warning! Lithium rechargeable batteries can explode if inserted incorrectly. When inserting the batteries, pay special attention to the correct positioning of the poles (+/-).
- Rechargeable batteries must not be overdischarged. Store unused rechargeable batteries in the original packaging. Do not short-circuit unpacked rechargeable batteries and keep them away from metal objects.

CAUTION – damage to health

- Protect the rechargeable batteries from intense heat. Remove the rechargeable batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a long period of time. This will help prevent damage caused by leakage.
- If a rechargeable battery has leaked, avoid all contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

Charging the batteries

- **It is recommended to always charge both rechargeable batteries at the same time. This way they have the same capacity and can be used together in one product.**
- **If you have used the rechargeable batteries separately, be sure to fully charge both before using them together.**

1. Connect the rechargeable batteries to a 5V USB mains adapter with the USB Y-cable as shown and then to a mains socket or power bank.

The green indicator lights on the rechargeable batteries flash during the charging process. As soon as they are fully charged, the indicator lights light up permanently.
2. After charging, disconnect the rechargeable batteries from the power supply.

- The rechargeable batteries come in a half-charged state. This is to prevent them from becoming damaged. Charge them fully before using them for the first time.
 - The rechargeable batteries will best hold their charge at room temperature. The lower the ambient temperature, the shorter the operating time.
 - The operating time of the rechargeable batteries depends on the power consumption of the device and the ambient conditions (temperature). The batteries can be recharged up to 1200 times.
 - The charging time when using the Y-cable is 2-3 hours. Charge the batteries in an environment between +10 and +40 °C.
 - To preserve the rechargeable batteries' full capacity for as long as possible, you should fully recharge the batteries every 2 to 3 months, even if you do not use them.

Technical specifications	
Modell:	671 998
Rechargeable battery:	lithium polymer (tested as per UN 38.3)
Charging voltage:	5 V DC, 180 mA
Discharge voltage:	1.5 V DC, 200 mA
Watt-hour rating:	0.81 Wh
Charging time:	approx. 2-3 hours
Charging cycles:	approx. 1200

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation

Les piles rechargeables lithium-polymère sont conçues pour tous les appareils électroniques à consommation d'énergie modérée tels que les appareils photo, radios, lecteurs de CD, guirlandes lumineuses, lampes décoratives, etc. qui fonctionnent habituellement avec des piles LR03 (AAA) classiques. Elles ne sont pas adaptées aux appareils avec flux d'énergie important tels que les voitures télécommandées, etc. Ceux-ci surchargeraient et détruiraient les piles rechargeables.

Le câble Y fourni permet de charger les deux piles rechargeables en parallèle - à cet effet, il vous faut un adaptateur secteur USB de 5V pour le chargement sur une prise secteur ou une powerbank.

- Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs.
- Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- N'utilisez cet article que dans des conditions climatiques modérées.

DANGER: risque pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles/piles rechargeables peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si une pile/pile rechargeable est ingérée, elle peut causer de graves lésions internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles/piles rechargeables neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si vous soupçonnez quelqu'un d'avoir avalé ou introduit une pile/pile rechargeable dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte et uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Pour les recharger, vous devez retirer les piles rechargeables de l'article.

AVERTISSEMENT: risque d'incendie/d'explosion

- Les piles rechargeables lithium-polymère ne doivent être chargées qu'avec le câble USB fourni et un adaptateur secteur USB de 5 V correspondant aux caractéristiques techniques ou une powerbank appropriée. Les piles rechargeables lithium-polymère ne doivent **en aucun cas** être chargées dans un chargeur de batterie classique pour batteries NiMH / NlCD ou Li-ion. N'utilisez pas non plus un adaptateur secteur USB de plus de 5 V.
- Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles rechargeables. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les piles rechargeables. Les piles rechargeables endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Remplacez toujours toutes les piles ou batteries (piles rechargeables) à la fois. Ne mélangez pas de piles neuves ou plus anciennes avec des batteries (piles rechargeables), et n'utilisez pas de piles ou batteries (piles rechargeables) de capacité, de marque ou de type différents. Si vous souhaitez utiliser les deux piles rechargeables dans un seul appareil, chargez entièrement les deux piles rechargeables avant de les insérer pour être sûr que les deux ont la même charge. Risque de surchauffe et d'incendie!
- Attention! Les piles rechargeables au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Insérez donc les piles rechargeables en respectant la bonne polarité (+/-).
- Les piles rechargeables ne doivent pas être surdéchargées. Conservez les piles rechargeables non utilisées dans leur emballage d'origine. Ne court-circuitez pas les piles rechargeables déballées, tenez-les également éloignées de tout objet métallique.

PRUDENCE: risque pour la santé

- Protégez les piles rechargeables de toute chaleur excessive. Enlevez les piles rechargeables de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile rechargeable qui a coulé.
- Si une pile rechargeable a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.

Charger les piles rechargeables

- **De préférence, chargez toujours les deux piles rechargeables en même temps. Elles ont ainsi la même capacité et peuvent être utilisées ensemble dans le même appareil.**
- **Si vous avez utilisé les piles rechargeables séparément, rechargez-les entièrement toutes les deux dans tous les cas avant de les utiliser ensemble.**

1. Connectez les piles rechargeables à un adaptateur secteur USB de 5 V, puis à une prise secteur ou à une powerbank à l'aide du câble USB en Y, comme illustré.

Les voyants de contrôle verts sur les piles rechargeables clignotent pendant le chargement. Dès que les piles sont entièrement rechargées, les voyants s'allument en permanence.
2. Une fois le chargement terminé, débranchez les piles rechargeables de l'alimentation électrique.

- Les piles rechargeables sont livrées à moitié chargées afin d'éviter qu'elles ne se détériorent. Chargez-les entièrement avant la première utilisation.
 - C'est à température ambiante que les piles rechargeables ont la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus l'autonomie diminue.
 - L'autonomie des piles rechargeables dépend de la consommation de l'appareil et des conditions ambiantes (température). Ces piles sont rechargeables jusqu'à 1 200x.
 - Le temps de charge avec utilisation du câble Y est de 2 à 3 heures. Rechargez les piles rechargeables à une température comprise entre +10 et +40 °C.
 - Afin de préserver la pleine capacité des piles rechargeables le plus longtemps possible, rechargez-les entièrement tous les 2 à 3 mois, même lorsque vous ne les utilisez pas.

Caractéristiques techniques

Modèle:	671 998
Pile rechargeable:	Lithium-polymère (test selon UN 38.3)
Tension de charge:	5 V DC 180 mA
Tension de décharge:	1,5 V DC 200 mA
Énergie nominale:	0,81 Wh
Durée de charge:	env. 2-3 heures
Cycles de charge:	env. 1200

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries signalés** par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Les piles et batteries (piles rechargeables) usagées doivent être remises aux centres de collecte de votre municipalité ou aux commerces spécialisés qui vendent des piles. Masquez les contacts des piles/batteries (piles rechargeables) au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries (piles rechargeables).

